



Asamblea General
Consejo Económico y Social

Distr.
GENERAL

A/47/279/Corr.1
E/1992/79/Corr.1
28 de septiembre de 1992
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL
CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL
Cuadragésimo séptimo período de sesiones
Tema 78 del programa
DESARROLLO Y COOPERACION
ECONOMICA INTERNACIONAL

CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL
Período de sesiones
sustantivo de 1992
Tema 12 del programa
DESARROLLO Y COOPERACION
ECONOMICA INTERNACIONAL

Cooperación pesquera en Africa

Informe del Secretario General

Corrección

1. Página 1, segundo párrafo del resumen

Donde dice 600 millones de dólares de los EE.UU., debe decir 460 millones de dólares de los EE.UU.

2. Página 8, párrafos 10 y 11

Sustitúyanse los textos actuales por los siguientes:

10. Se calcula que el total potencial de recursos pesqueros de Africa, ya sean marinos o de aguas interiores, asciende a unos 11 millones de toneladas anuales, de las cuales 8,6 millones corresponden a la pesca marítima. Casi el 70% se obtiene en el Africa occidental (desde Marruecos a Namibia).

11. En los dos últimos decenios, la producción total ha registrado un leve incremento. La producción pesquera total de todas las aguas de Africa, sumando las flotas nacionales y extranjeras, aumentó de 6,4 millones de toneladas en 1970 a 7 millones de toneladas en 1985 y a 8,3 millones de toneladas en 1990, de los cuales casi el 77% procedía de aguas marinas (cuadro 1).

3. Página 9, cuadro 1

Sustitúyase el cuadro 1 por el cuadro adjunto.

Cuadro 1
Producción pesquera en África
(En toneladas métricas)

	1985	1986	1987	1988	1989	1990
WEST AFRICA						
Angola	66497	49436	74936	93783	103132	98941
Benin	6371	8753	9916	8668	8962	8863
Cameroon	65955	63980	62529	62529	57644	57644
Cape Verde	10190	6386	6931	6098	8520	7016
Cote d'Ivoire	77782	75436	74253	60936	68504	76775
Congo	16336	17994	17513	22005	21707	21953
Eq. Guinea	3200	3950	3600	3600	3600	3600
Gabon	19200	16980	20355	20660	21000	20000
Gambia	8012	6873	10430	4266	3963	6688
Ghana	233049	266523	327020	304374	304075	333766
Guinea	28000	29500	31000	31000	31000	29500
Guinea Bissau	3600	3620	4000	4540	5200	5200
Liberia	7478	12053	14731	12074	13000	12500
Mauritania	97300	92200	93400	91600	86612	85000
Morocco	436774	556387	452788	521286	487916	530676
Namibia	13000	14000	31486	32416	20097	289751
Nigeria	154252	161515	155599	168281	184733	217652
Sao Tome and Prin.	3988	2833	2798	2900	3116	3583
Senegal	231009	240568	239986	243726	271200	282652
Sierra Leone	37011	37313	37206	37273	37190	35000
South Africa	771349	815821	1421173	1296526	874042	532487
Saint Helena	572	632	741	786	1013	806
Togo	14844	14124	14475	14755	16044	15378
Zaire	1900	2000	2000	2000	2000	2000
TOTAL WEST AFRICA	2307659	2500877	3108866	3046082	2634270	2677431
NORTH AFRICA						
Algeria	66000	65261	94092	106434	99184	90720
Egypt	16561	19334	33220	35750	35740	35340
Libya	7800	7800	8000	8000	7784	7800
Tunisia	88908	92618	99169	102674	95091	92129
NORTH AFRICA TOTAL	179269	185013	234481	252858	237799	225989
EAST AFRICA						
Comoros	5200	5250	5250	5500	6750	8000
Djibouti	380	409	428	454	391	400
Ethiopia	500	600	500	723	1557	2000
Kenya	6193	6212	6875	7970	7810	7885
Madagascar	35096	44347	52423	61096	69390	74740
Mauritius	12321	12855	18136	17099	17137	14607
Mozambique	33306	31154	35850	33300	33075	34720
Reunion	2155	1724	1776	2080	1989	1952
Seychelles	4090	4542	3953	4343	4403	5369
Somalia	16467	16500	17000	17700	17700	17100
Tanzania	42740	44085	39805	49199	49565	47000
South Africa	3247	2901	2480	2417	2239	1613
Sudan	409	1190	1200	1200	1200	1127
TOTAL EAST AFRICA	162107	171769	165679	203081	213006	216513
AFRICA MARINE TOTAL	2849045	2857659	3529026	3502021	3085075	3119933
FOREIGN FLEETS						
West Africa	2638933	2701814	2945233	3170812	3407114	2942898
East Africa	247962	289989	321170	372585	320628	316377
Total foreign fleets	2886915	2991803	3266403	3543337	3727742	3259275
GRAND TOTAL AFRICA (marine)	5535960	5849462	6795429	7045418	6812817	6379208
INLAND PRODUCTION	1542976	1668726	1716636	1606677	1637197	1905440
GRAND TOTAL AFRICA (marine domestic+inland)	4192021	4526385	5245662	5108693	4722272	5025373
(marine domestic+foreign+inland)	7078936	7518188	8512065	8652795	8450014	8284648
% of foreign production (marine)	52.1	51.1	48.1	50.3	54.7	51.1
% of foreign production (marine+inland)	40.8	39.8	38.4	41.0	44.1	39.3

4. Página 8, párrafos 12 y 13

Sustitúyase el texto actual por el siguiente:

12. A partir de 1985 ha habido un pequeño pero constante incremento de la producción nacional, que llegó a 5,1 millones de toneladas en 1988, de los cuales 3,5 millones procedían de los recursos marinos. No obstante, desde 1988 la producción marina total (sumando las flotas nacionales y extranjeras) ha disminuido de 8,6 millones de toneladas a 8,2 millones en 1990.

13. Se pueden apreciar diferencias considerables en el volumen de captura nacional en las distintas subregiones. La producción de los países sin litoral corresponde tan sólo al 12% del total nacional, mientras que los países del África occidental aportan un 63%.

5. Página 10, párrafo 20

La segunda oración debe decir:

Los principales países importadores son Egipto, Nigeria, Côte d'Ivoire, el Zaire, Angola y el Camerún, cuyas importaciones equivalen al 59% del total de las importaciones de pescado de África.

6. Página 11, párrafo 21

Antes de la frase entre paréntesis (véase el cuadro 2) añádase "En el África septentrional ha aumentado ligeramente el suministro per cápita de productos pesqueros".

7. Página 12, cuadro 2

Sustitúyase el cuadro actual por el cuadro siguiente:

Cuadro 2

Oferta pesquera y consumo de proteína

(SUPP8089 - D)
STATUS OF FISH SUPPLY IN AFRICA

COUNTRY	FISH SUPPLY (MT)			FISH SUPPLY PER CAPUT (KG/YR)			FISH IN TOTAL PROTEIN (%)			FISH IN ANIMAL PROTEIN (%)		
	1980	1985	1989	1980	1985	1989	1980	1985	1989	1980	1985	1989
ALGERIA	47986	78005	109815	2.6	3.6	4.5	1.20	1.70	1.9	6.00	6.50	7.8
ANGOLA	65585	214426	227860	8.5	24.5	23.4	8.1	18.1	18.7	28.9	41.2	45.1
BENIN	45029	45872	46054	13.0	11.5	10.3	7.5	6.4	5.2	37.6	31.5	29.6
BOTSWANA	3064	3027	3749	3.4	2.8	3.0	1.6	1.3	1.3	4.6	4.2	4.8
BURKINA FASO	9785	11947	18945	1.4	1.5	2.2	0.7	0.9	1.0	6.7	6.9	9.7
BURUNDI	15532	11854	11915	3.8	2.5	2.2	1.6	1.2	1.3	25.7	20.2	23.3
CAMEROON	114166	143315	153214	13.2	14.3	13.4	6.6	7.6	6.5	31.9	32.8	30.8
CAPE VERDE	6595	8377	4198	22.8	25.9	11.7	10.1	12.2	6.1	44.2	51.1	25.0
CENT AFR REP	13634	14107	14256	5.9	5.3	4.8	4.0	3.8	2.8	15.8	12.4	10.7
CHAD	80458	85897	94842	18.0	17.1	17.1	9.4	9.0	9.8	37.0	35.8	35.8
COMOROS	4200	5319	6031	10.7	11.5	11.4	9.1	9.4	8.8	42.1	46.4	46.3
CONGO	47188	78416	75010	28.3	40.4	34.1	22.0	26.6	24.4	55.1	61.4	59.2
COTE D'IVOIRE	148136	172243	173033	18.1	17.3	15.0	9.6	9.5	8.4	36.6	38.7	35.7
DJIBOUTI	251	1444	918	0.8	4.1	2.3	0.0	0.0	0.0	1.3	7.7	4.6
EGYPT	203681	319479	378474	5.0	6.0	7.4	2.00	2.40	2.5	10.50	10.80	12.4
EQ GUINEA	4406	5366	6781	20.3	17.2	19.7	0.0	0.0	0.0	60.6	67.2	75.9
ETHIOPIA	3515	4130	5455	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2	0.0	0.3	0.3	0.4
GABON	32715	34585	32435	40.6	35.1	28.6	19.2	15.4	14.0	34.9	29.1	29.1
GAMBIA	6715	11228	11900	10.5	15.1	14.2	6.7	8.8	8.9	32.0	35.8	40.2
GHANA	239258	273594	373034	22.3	21.3	25.6	17.5	16.7	18.0	59.0	57.2	62.5
GUIN BISSAU	3657	3829	2124	4.6	4.4	2.2	3.1	2.5	1.1	15.3	13.5	7.8
GUINEA	30757	38645	46032	6.9	7.7	8.2	4.2	4.6	4.9	30.1	30.2	33.8
KENYA	47977	105104	133110	2.9	5.2	5.7	1.4	2.7	3.1	5.7	9.9	9.6
LESOTHO	2434	3172	2649	1.8	2.1	1.5	0.9	1.0	0.8	5.2	5.4	5.1
LIBERIA	26567	29756	33502	14.2	13.5	13.4	8.4	8.1	8.6	33.2	31.3	41.2
LIBYA	24432	19382	15505	8.0	5.1	3.5	3.90	1.90	1.2	10.20	5.00	3.3
MADAGASCAR	51553	63861	91900	5.9	6.2	7.9	3.0	3.5	4.7	12.5	13.8	18.2
MALAWI	58945	62224	90949	9.5	8.5	10.8	4.4	4.0	5.3	45.7	45.4	52.3
MALI	81843	53249	71848	11.9	6.7	8.0	6.3	3.4	3.7	23.0	16.8	18.1
MAURITANIA	13178	21248	20600	8	12.03	10.5	3.50	4.90	3.8	7.50	11.40	9.6
MAURITIUS	15979	14519	19546	16.5	14.2	18.3	9.5	7.5	9.2	28.3	24.2	26.0
MOROCCO	123479	170796	173182	6	7.75	7.1	2.80	3.10	2.7	17.10	19.40	17.1
MOZAMBIQUE	46089	42115	44782	3.8	3.1	2.9	4.1	3.3	3.1	28.2	22.8	23.6
NAMIBIA	10250	13100	15697	7.8	8.6	9.1	3.4	3.8	3.7	8.0	9.0	10.5
NIGER	9286	2730	5252	1.7	0.4	0.7	0.9	0.3	0.3	4.5	2.1	2.7
NIGERIA	996820	511969	534359	12.7	5.6	5.1	6.8	2.8	2.7	36.5	23.5	24.0
REUNION	13067	12211	14064	25.7	22.3	24.0	10.3	8.9	8.8	23.2	20.1	18.8
RWANDA	1835	906	1400	0.4	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	2.8	1.0	1.7
SAO TOME PRN	1847	4602	3465	19.8	43.0	29.4	10.7	24.2	17.4	50.2	76.2	62.8
SENEGAL	126542	141822	152864	22.8	22.2	21.5	9.9	9.4	10.1	41.9	39.1	36.7
SEYCHELLES	3927	3275	3052	62.3	50.4	44.9	31.1	24.6	22.1	61.3	48.1	43.7
SIERRA LEONE	74729	61540	54993	22.9	18.8	13.6	15.5	13.9	11.7	65.7	67.9	61.9
SOMALIA	12552	15258	16911	2.3	2.4	2.3	1.3	1.3	1.2	2.1	2.3	2.3
SOUTH AFRICA	251419	312147	349895	8.9	9.9	10.1	3.6	3.5	3.9	9.8	9.9	11.2
SUDAN	25616	27230	23039	1.4	1.2	0.9	0.6	0.6	0.5	1.6	1.6	1.4
SWAZILAND	70	90	115	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	0.0	0.2	0.2	0.2
TANZANIA	228716	300774	386637	12.1	13.2	14.7	6.5	6.7	7.7	33.1	34.2	38.9
TOGO	29458	37954	52364	11.3	12.5	15.3	7.0	7.9	8.6	48.3	45.1	46.9
TUNISIA	53543	78309	76990	8.4	10.8	9.6	3.10	4.00	3.2	14.70	17.10	14.3
UGANDA	165840	160800	247300	12.6	10.3	13.7	7.6	6.6	8.6	32.2	33.1	42.7
ZAIRE	176051	325325	287370	7.0	10.7	8.3	5.9	9.1	7.5	37.3	45.1	42.7
ZAMBIA	56628	70048	66180	2.2	10.0	8.1	5.0	5.2	4.2	25.3	29.4	25.7
ZIMBABWE	19625.00	17568	15862	3.4	2.1	1.7	1.4	1.1	0.9	9.3	7.9	6.7

AFRICA TOTAL	3828624	4170184	4691522	8.69	7.93	7.89
Sub Sahara Africa	3498982	3675009	4110837	8.13	7.69	7.71
EAST AFRICA	449242	589921	739414	3.71	4.21	4.68
WEST AFRICA	2372043	2315106	2483207	12.40	10.39	9.82
NORTH AFRICA	466299	687219	774567	5.18	6.66	6.78
LAND LOCKED	411819	420569	542534	7.84	6.79	7.66

8. Página 15, párrafo 38

Sustitúyase el texto actual por el siguiente:

38. En muchas partes del Africa al sur del Sáhara hay abundantes recursos físicos para la acuicultura. La acuicultura experimental no ha tenido un gran éxito en Africa. Ha resultado desalentadora, ya que no ha creado nuevas oportunidades de empleo ni aumentado la oferta nacional de alimentos. Ya se han destinado considerables esfuerzos a las investigaciones sobre acuicultura, enseñanza, capacitación y divulgación. Aunque la asistencia para el desarrollo dirigida a la piscicultura ha ascendido a un total de más de 100 millones de dólares durante los 10 últimos años, la producción de acuicultura sigue siendo sumamente baja, aproximadamente 30.000 toneladas por año, y representa menos del 1% de la producción interna total. Egipto, Nigeria, Zambia y Zimbabwe son los principales productores. La acuicultura en Africa se caracteriza por actividades rurales de subsistencia en pequeña escala más que por operaciones comerciales de gran intensidad.

9. Página 16, párrafo 40

La última oración debe decir

La Comisión Económica para Africa y la FAO han iniciado conjuntamente un examen de esa índole a fin de recomendar nuevos enfoques para la explotación de la acuicultura en el Africa al sur del Sáhara.

10. Página 19, párrafo 56

La segunda oración debe decir

El promedio de gastos para proyectos de asistencia regional en el Africa al sur del Sáhara fue del orden de los 20 millones de dólares al año en 1987 y disminuyó a unos 10 millones en 1991.

11. Páginas 29 y 30, cuadro 4

Sustitúyanse las dos secciones del cuadro actual por las siguientes:

Cuadro 4

Países de África que son miembros de organizaciones de pesquerías o de grupos económicos

Países	Organismo de pesquerías regionales, Naciones Unidas					Grupos económicos regionales										Organizaciones de pesquerías intergubernamentales						Organizaciones relacionadas con la gestión de las cuencas hidrográficas y la sequía			
	CEPA	CPOI	CGPM	CPACD	CPCA	CEDEAO	CEAO	PTA	SADCC	MRU	COI	CEPGL	OUA	UDEAC	CEEAC	UMA	CICAA	COREP	SARF	MC	WIOTO	CBLT	CILSS	IGADD	NRBA
Argelia	X			X									X			X					X				
Angola	X								X				X				X				X				
Benin	X				X	X							X				X								X
Botswana	X				X				X				X												
Burkina Faso	X						X						X										X		X
Burundi	X				X			X				X			X										
Camerún	X			X	X								X	X					X		X		X		X
Cabo Verde	X				X		X						X				X				X		X		
República Centrafricana	X				X								X	X	X										
Chad	X				X								X	X	X							X	X		X
Comoras	X	X						X			X		X								X				
Congo	X			X	X								X	X	X			X			X				
Côte d'Ivoire	X			X	X	X	X						X				X				X				X
Djibouti	X							X					X										X		
Egipto	X	X	X										X								X				
Guinea Ecuatorial	X			X									X	X	X			X			X				
Etiopía	X	X			X			X					X										X		
Gabón	X			X	X								X	X	X	X					X				
Gambia	X			X	X	X							X						X		X				
Ghana	X			X	X	X							X				X				X				
Guinea-Bissau	X			X		X							X						X						
Guinea	X			X		X				X			X												
Kenya	X	X			X			X					X												
Lesotho	X								X				X												
Liberia				X		X				X			X												
Jamahiriyá Árabe Libia	X		X							X			X			X									
Madagascar		X			X						X		X												
Malawi					X			X	X				X												
Mali	X				X	X	X						X										X		X
Mauritania	X			X		X	X						X						X		X		X		
Mauricio	X	X			X			X			X		X									X			
Marruecos	X		X	X												X	X				X				
Nozambique	X	X							X		X		X									X			
Namibia	X								X												X				
Níger	X				X	X	X						X										X	X	X
Nigeria	X			X	X	X							X								X		X		X
Rwanda	X				X			X				X	X												
Santo Tomé y Príncipe	X			X									X				X	X			X				
Senegal	X			X	X	X	X						X				X				X		X		
Seychelles	X	X									X		X									X			
Sierra Leona	X			X	X	X				X			X								X				
Somalia	X	X			X			X					X											X	
Sudáfrica																	X								
Sudán	X				X								X											X	
Swazilandia	X				X			X	X				X												
Togo	X			X	X	X							X								X				
Túnez	X		X		X								X				X								
Uganda	X				X			X					X											X	
República Unida de Tanzania	X	X			X			X	X				X								X				
Zaire	X			X	X							X	X					X			X				
Zambia	X				X			X	X				X												
Zimbabwe	X			X			X	X					X												

Año de establecimiento 1968 1967 1949 1967 1971 1975 1974 1981 1980 1973 1984 1976 1984 1984 1983 1989 1986 1984 1985 1988 1990 1984 1973 1986 1984

Cuadro 4 (continuación)

CEPA	Comisión Económica para Africa
CPOI	Comisión de Pesca del Océano Indico (entre los países miembros, figuran 30 países europeos, asiáticos y del Cencano Oriente)
CPACO	Comité de Pesca para el Atlántico Centro-oriental (entre los países miembros, figuran 10 países no africanos)
CPCA	Comité de Pesca Continental para Africa
CEDEAO	Comunidad Económica de los Estados del Africa Occidental
CEAO	Comunidad Económica del Africa Occidental
PTA	Zona de Comercio Preferencial para los Estados del Africa Oriental y Meridional
SADCC	Conferencia de Coordinación para el Desarrollo del Africa Meridional
MRU	Unión del Río Mano
COI/AT	Comisión del Océano Indico/Association thonière
CEPGL	Comunidad Económica de los Países de los Grandes Lagos
OUA	Organización de la Unidad Africana
UDEAC	Unión aduanera y económica de los Estados del Africa central
CEEAC	Comunidad Económica de los Estados del Africa Central
CICAA	Comisión Internacional para la Conservación del Atún del Atlántico (entre los países miembros, figuran 12 países no africanos)
COREP	Comité Regional de Pesca para el Golfo de Guinea
SRCF	Comisión Subregional de Pesca (Africa noroccidental)
MC	Conferencia Ministerial sobre cooperación en materia de pesca entre los Estados ribereños del Océano Atlántico
WIOTO	Western Indian Ocean Tuna Organization
CBLT	Comisión de la Cuenca del Lago Chad
CILSS	Comité Interestatal Permanente de Lucha contra la Sequía en el Sahel

Cuadro 4 (continuación)

IGADD	Intergovernmental Authority on Drought and Development
NRBA	Asociación de la Cuenca del Río Níger
CGPM	Consejo General de Pesca del Mediterráneo
UMA	Unión del Magreb Árabe

12. Página 36

La nota 1 de pie de página debe decir

1/ El presente informe incluye los países de Africa al sur del Sáhara y mediterráneos (Egipto, Argelia, la Jamahiriya Arabe Libia y Túnez).

